



Стиральная машина

WLZ24200ME
WLZ2420SME

[ru] Руководство пользователя и инструкция по монтажу

Содержание

1 Безопасность	3
2 Предотвращение материального ущерба	6
3 Защита окружающей среды и экономия энергии	6
4 Установка и подключение.....	7
5 Перед первым использованием	11
6 Знакомство с вашим прибором.....	11
7 Дисплей	12
8 Кнопки.....	14
9 Программы	14
10 Аксессуары	17
11 Белье	17
12 Моющие средства и средства для ухода	17
13 Основные операции	18
14 Блокировка от детей.....	20
15 Очистка и обслуживание.....	20
16 Устранение неисправностей.....	23
17 Транспортировка, хранение и утилизация	26
18 Сервисная служба	27
19 Значения потребления	27
20 Технические данные.....	27

1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по безопасности.

1.1 Общая информация



- Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.
- Сохраняйте руководство по эксплуатации и информацию об изделии для дальнейшего использования или для следующего владельца.
- Не подключайте прибор, если он был поврежден при транспортировке.

1.2 Использование по назначению

Используйте этот прибор только:

- для стирки тканей, пригодных для машинной стирки, и шерсти, пригодной для ручной стирки, в соответствии с этикеткой по уходу.
- с водопроводной водой и имеющимися в продаже моющими средствами и средствами для ухода, подходящими для стиральных машин.
- в личных домашних хозяйствах и в закрытых помещениях в бытовой среде.
- на высоте до 2000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение групп пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы по безопасному использованию прибора и поняли связанные с этим опасности.

Не позволяйте детям играть с прибором.

Очистка и пользовательское обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

Не подпускайте к прибору детей младше 3 лет и домашних животных.

1.4 Безопасная установка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Неправильная установка представляет опасность.

- ▶ Подключайте и эксплуатируйте прибор только в соответствии с техническими характеристиками, указанными на заводской табличке.
 - ▶ Подключайте прибор к сети переменного тока только через правильно установленную розетку с заземлением.
 - ▶ Система защитного заземления домашней электропроводки должна быть правильно установлена. Провода должны иметь достаточное сечение.
 - ▶ При использовании устройства защитного отключения применяйте только тип с символом
 - ▶ Никогда не оснащайте прибор внешним переключающим устройством, например, таймером или пультом дистанционного управления.
 - ▶ После установки прибора вилка сетевого шнура должна находиться в свободном доступе. Если свободный доступ невозможен, в стационарную электропроводку должен быть встроен разъединитель в соответствии с правилами монтажа.
 - ▶ При установке прибора убедитесь, что сетевой шнур не зажат и не поврежден.
- Повреждение изоляции сетевого шнура представляет опасность.
- ▶ Никогда не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора или источниками тепла.
 - ▶ Никогда не допускайте контакта сетевого шнура с острыми углами или кромками.
 - ▶ Никогда не перегибайте, не зажимайте и не изменяйте конструкцию сетевого шнура.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!

Использование удлинённого сетевого шнура и несертифицированных адаптеров представляет опасность.

- ▶ Не используйте удлинители или разветвители.
- ▶ Используйте только адаптеры и сетевые шнуры, одобренные производителем.
- ▶ Если сетевой шнур слишком короткий, а более длинного нет в наличии, обратитесь к электрику для адаптации домашней электропроводки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

Большой вес прибора может привести к травмам при его поднятии.

- ▶ Не поднимайте прибор в одиночку.

Если этот прибор неправильно установлен в колонну из стиральной и сушильной машин, установленный прибор может упасть.

- ▶ Устанавливайте сушильную машину на стиральную машину только с использованием соединительного комплекта от производителя сушильной машины. Другие способы установки недопустимы.
- ▶ Не устанавливайте прибор в колонну из стиральной и сушильной машин, если производитель сушильной машины не предлагает подходящий соединительный комплект.
- ▶ Не устанавливайте в колонну приборы от разных производителей, а также приборы с различной глубиной и шириной.
- ▶ Не устанавливайте колонну из стиральной и сушильной машин на платформу; приборы могут опрокинуться.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут надеть упаковочный материал на голову или завернуться в него и задохнуться.

- ▶ Держите упаковочный материал в недоступном для детей месте.
- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.



ВНИМАНИЕ – Опасность травмирования!

Прибор может вибрировать или смещаться во время работы.

- ▶ Установите прибор на чистую, ровную и твердую поверхность.
- ▶ Выровняйте прибор с помощью ножек прибора и строительного уровня.

Неправильно проложенные шланги и сетевые шнуры создают опасность спотыкания.

- ▶ Прокладывайте шланги и сетевые шнуры таким образом, чтобы исключить риск спотыкания.

Если перемещать прибор, удерживая его за выступающие элементы (например, за дверцу прибора), эти детали могут отломиться.

- ▶ Не перемещайте прибор, удерживая его за выступающие части.



ВНИМАНИЕ – Опасность порезов!

Прикосновение к острым кромкам прибора может привести к порезам.

- ▶ Не прикасайтесь к острым кромкам прибора.
- ▶ Используйте защитные перчатки при установке и транспортировке прибора.

1.5 Безопасное использование



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Повреждение прибора или сетевого шнура представляет опасность.

- ▶ Никогда не эксплуатируйте поврежденный прибор.
- ▶ Никогда не тяните за сетевой шнур, чтобы отключить прибор от сети. Всегда отключайте прибор, берясь за вилку.
- ▶ Если прибор или сетевой шнур повреждены, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте водопроводный кран.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу.

Проникновение влаги может вызвать поражение электрическим током.

- ▶ Используйте прибор только в закрытых помещениях.
- ▶ Никогда не подвергайте прибор воздействию сильного тепла или влажности.
- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители, очистители высокого давления, шланги или распылители.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность вреда для здоровья!

Дети могут запереться в приборе, подвергнув свою жизнь опасности.

- ▶ Не устанавливайте прибор за дверь, так как это может заблокировать дверцу прибора или помешать ее открытию.
- ▶ В случае отслуживших свой срок приборов выньте вилку сетевого шнура из розетки. Затем перережьте сетевой шнур и сломайте замок дверцы прибора, чтобы дверца прибора больше не закрывалась. При отжиме крупных водонепроницаемых вещей может возникнуть дисбаланс, что может привести к травмам.
- ▶ Не стирайте и не отжимайте в приборе крупные вещи, такие как одеяла или матрасники.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, что может привести к удушью.

- ▶ Держите мелкие детали в недоступном для детей месте.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность отравления!

Моющие средства и средства для ухода могут привести к отравлению при попадании внутрь организма.

- ▶ При случайном проглатывании обратитесь за медицинской помощью.
- ▶ Храните моющие средства и средства для ухода в недоступном для детей месте.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!

Белье, предварительно обработанное легковоспламеняющимися чистящими средствами, содержащими растворители, может вызвать взрыв в приборе.

- ▶ Перед стиркой тщательно промойте предварительно обработанное белье водой.



ВНИМАНИЕ – Опасность травмирования!

Верхняя панель может сломаться, если вы встанете или заберетесь на прибор.

- ▶ Не вставляйте и не забирайтесь на прибор.

Прибор может опрокинуться, если вы сядете или будете опираться на открытую дверцу.

- ▶ Не садитесь и не опирайтесь на дверцу прибора.
- ▶ Не кладите никакие предметы на дверцу прибора.

Если залезть рукой в барабан во время его вращения, можно травмировать руку.

- ▶ Подождите, пока барабан полностью остановится, прежде чем заглядывать или лезть внутрь.



ВНИМАНИЕ – Опасность ошпаривания!

При стирке при высоких температурах раствор моющего средства сильно нагревается.

- ▶ Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.



ВНИМАНИЕ – Опасность химических ожогов!

При открытии кюветы для моющих средств моющие средства и средства для ухода могут разбрызгаться из прибора.

Контакт с глазами или кожей может вызвать раздражение.

- ▶ Тщательно промойте глаза и/или кожу чистой водой в случае контакта с моющими средствами или средствами для ухода.
- ▶ При случайном проглатывании обратитесь за медицинской помощью.
- ▶ Храните моющие средства и средства для ухода в недоступном для детей месте.

1.6 Безопасная очистка и техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Ненадлежащий ремонт представляет опасность.

- ▶ Никогда не вносите никаких технических изменений в прибор или его функции.
- ▶ Ремонт прибора должен выполняться только обученным квалифицированным персоналом.
- ▶ При ремонте прибора используйте только оригинальные запасные части.
- ▶ Если сетевой шнур данного прибора поврежден, во избежание опасностей он должен быть заменен производителем, сервисной службой производителя или лицом с аналогичной квалификацией.

Проникновение влаги может вызвать поражение электрическим током.

- ▶ Перед очисткой выньте вилку сетевого шнура из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители, очистители высокого давления, шланги или распылители.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

Использование неоригинальных запасных частей и неоригинальных принадлежностей представляет опасность.

- ▶ Используйте только оригинальные запасные части и оригинальные принадлежности производителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность отравления!

При использовании чистящих средств, содержащих растворители, могут выделяться ядовитые пары.

- ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

1.7 Условия хранения

Хранение бытовой техники требует сухих, закрытых помещений, защищенных от атмосферных осадков и прямых солнечных лучей.

Оптимальная температура — от 10 до 30°C, влажность — не более 75 %.

Основные условия хранения (длительное или складское)

- Окружающая среда: Помещения должны быть крытыми (дома, квартиры, отапливаемые склады). Избегайте неотапливаемых гаражей зимой (риск конденсата при включении).
- Упаковка: Рекомендуется хранить технику в оригинальной упаковке для защиты от пыли и механических повреждений.

2 Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ

Функциональность прибора может быть нарушена, если вы используете неправильное количество кондиционера для белья, моющего средства, средства для ухода или чистящего средства.

▶ Следуйте рекомендациям производителя по дозировке.

Превышение максимальной загрузки нарушает работу прибора.

▶ Соблюдайте максимальную загрузку для каждой программы и не превышайте ее.

Прибор закреплен для транспортировки с помощью транспортировочных болтов. Транспортировочные болты, которые не были сняты, могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

▶ Перед запуском прибора полностью снимите транспортировочные болты и храните их в надежном месте.

▶ Перед транспортировкой установите транспортировочные болты полностью, чтобы предотвратить повреждение в пути.

Материальный ущерб может быть вызван неправильным подключением шланга подачи воды.

▶ Затяните резьбовые соединения на водозаборе вручную.

▶ Подключайте шланг подачи воды непосредственно к водопроводному крану, без каких-либо дополнительных соединительных элементов, таких как адаптеры, удлинители или клапаны.

▶ Убедитесь, что внутренний диаметр водопроводного крана составляет не менее 17 мм.

▶ Убедитесь, что длина резьбы на соединении с водопроводным краном составляет не менее 10 мм.

Если давление воды слишком высокое или слишком низкое, прибор не сможет работать должным образом.

▶ Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет не менее 100 кПа (1 бар) и не более 1000 кПа (10 бар).

▶ Если давление воды превышает указанное максимальное значение, между водопроводным соединением и комплектом шлангов прибора необходимо установить редукционный клапан.

▶ Не подключайте прибор к смесителю безнапорного водонагревателя.

Измененные или поврежденные водяные шланги могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

▶ Никогда не перегибайте, не сдавливайте, не изменяйте и не перерезайте водяные шланги.

▶ Используйте только те водяные шланги, которые поставляются в комплекте с прибором, или оригинальные запасные шланги.

▶ Никогда не используйте повторно водяные шланги, которые использовались ранее.

Эксплуатация прибора с использованием грязной или слишком горячей воды может привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

▶ Эксплуатируйте прибор только с холодной водопроводной водой.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

▶ Не используйте агрессивные или абразивные моющие средства.

▶ Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.

▶ Не используйте жесткие мочалки или чистящие губки.

▶ Очищайте прибор только водой и мягкой влажной тканью.

▶ Немедленно удаляйте любые остатки моющих средств, брызг или другие загрязнения, если они попали на прибор.

3 Защита окружающей среды и экономия энергии

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут быть переработаны.

■ Сортируйте отдельные компоненты по типу и утилизируйте их отдельно.

3.2 Экономия энергии и ресурсов

Если вы будете следовать этим инструкциям, ваш прибор будет потреблять меньше электроэнергии и воды.

■ Выбирайте программы с низкими температурами и более длительным временем стирки, а также используйте максимальную загрузку.

■ Используйте настройки экономичной программы.

- Добавляйте моющее средство в зависимости от степени загрязнения белья.
- Снижайте температуру стирки для слабо- и среднезагрязненного белья.
- Устанавливайте максимальную скорость отжима, если после этого планируете сушить белье в сушильной машине.
- Стирайте белье без предварительной стирки.
- Чем выше скорость отжима при выполнении операции отжима, тем выше шум и ниже содержание остаточной влаги.

3.3 Режим энергосбережения

Если вы не используете прибор в течение короткого времени, он автоматически переходит в режим энергосбережения.

Режим энергосбережения завершается, когда вы снова начинаете использовать прибор.

Если вы не используете прибор в течение длительного времени, он выключается самостоятельно.

4 Установка и подключение

4.1 Распаковка прибора

ВНИМАНИЕ

Предметы, оставшиеся в барабане и не предназначенные для работы с прибором, могут привести к материальному ущербу или повреждению прибора.

► Перед запуском прибора извлеките эти предметы вместе со всеми поставляемыми в комплекте принадлежностями из барабана.

1. Полностью удалите всю упаковку и защитные пленки с прибора.
2. Проверьте прибор на наличие видимых повреждений.
3. Откройте дверцу.
4. Извлеките из барабана все принадлежности.
5. Закройте дверцу.

4.2 Комплект поставки

После распаковки всех деталей проверьте их на наличие повреждений при транспортировке и комплектность поставки.

ВНИМАНИЕ

Если прибор эксплуатируется с неполными или дефектными принадлежностями, прибор может работать неправильно, что может привести к материальному ущербу или повреждению прибора.

- Не эксплуатируйте прибор с неполными или дефектными принадлежностями.
- Замените соответствующие принадлежности перед эксплуатацией прибора.

Примечание: Прибор прошел функциональные испытания на заводе. Это может привести к появлению пятен от воды в приборе, которые удаляются при первом цикле стирки.

Комплект поставки состоит из следующего:

- Стиральная машина
- Сопроводительная документация
- Транспортировочные болты
- Защитные заглушки ¹
- Шланг подачи воды

4.3 Требования к месту установки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Прибор содержит детали, находящиеся под напряжением. Прикосновение к деталям, находящимся под напряжением, опасно.

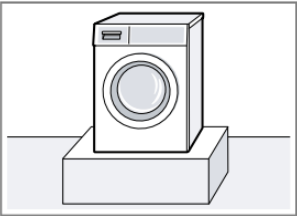
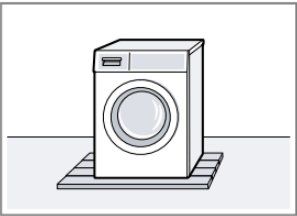
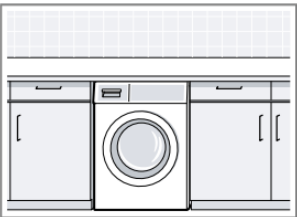
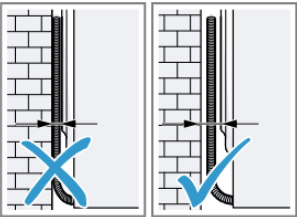
- Не эксплуатируйте прибор без защитной крышки.

ВНИМАНИЕ

Если остатки воды в приборе замерзнут, это может привести к повреждению прибора.

- Не устанавливайте и не используйте этот прибор в местах, где возможны заморозки, или на открытом воздухе.
- Если прибор наклонен под углом более 40°, остатки воды могут вытечь из прибора и вызвать материальный ущерб.
- Наклоняйте прибор осторожно.
 - Транспортируйте прибор в вертикальном положении.

¹ Количество заглушек зависит от модели.

Место установки	Требования
Цоколь	
	Зафиксируйте прибор с помощью крепежных кронштейнов.
Деревянный балочный поддон	
	Установите прибор на водостойкую деревянную плиту (минимальная толщина 30 мм), надежно прикрученную к полу.
Кухонный гарнитур	
	Устанавливайте прибор только под сплошную столешницу, надежно соединенную с соседними шкафами. Необходимая ширина ниши: 60 см.
У стены	
	Не зажимайте сетевой шнур или шланги между стеной и прибором.

4.4 Удаление пенопластовых деталей

Для предотвращения повреждений при транспортировке прибор на заводе защищается пенопластовыми деталями. Удалите пенопластовые детали перед включением прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

При наклоне прибор может опрокинуться.

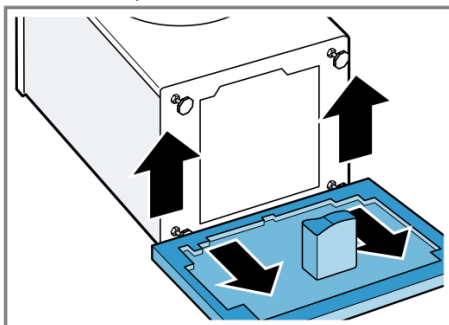
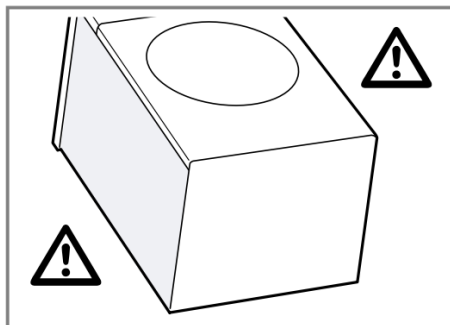
- ▶ Наклоняйте прибор осторожно.
- ▶ Не наклоняйте прибор в одиночку.

ВНИМАНИЕ

Если пенопластовый материал не удалить, это может привести к повреждению прибора во время его работы.

- ▶ Перед запуском прибора удалите все пенопластовые детали.

1. Наклоните прибор назад.
2. Удалите пенопластовые детали с нижней стороны.



Не выбрасывайте пенопластовые детали. Используйте пенопластовые детали при транспортировке прибора в будущем.

Примечание: Чтобы вставить пенопластовые детали в прибор для транспортировки, выполните эти шаги еще раз в обратном порядке.

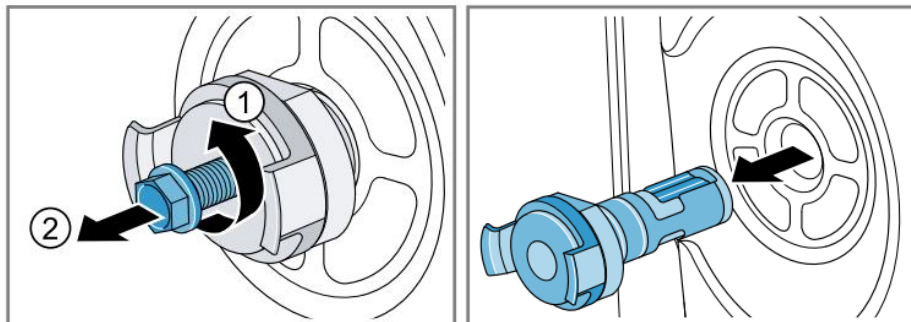
4.5 Снятие транспортировочных болтов

Прибор закреплен для транспортировки с помощью транспортировочных болтов на задней панели прибора.

Примечание: Храните винты и втулки транспортировочных болтов в надежном месте для транспортировки в будущем.

Требование: Пенопластовые детали удалены.

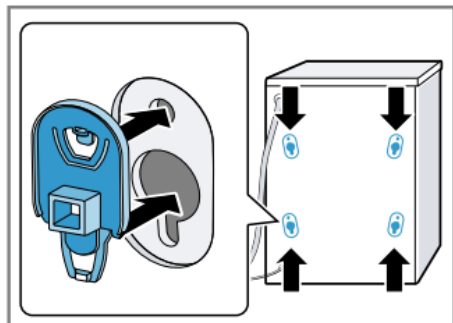
1. Извлеките шланг из держателей.
2. Открутите и извлеките все винты 4 транспортировочных болтов с помощью ключа на 10 (WAF 10).
3. Извлеките сетевой кабель из держателя.
4. Снимите 4 втулки.



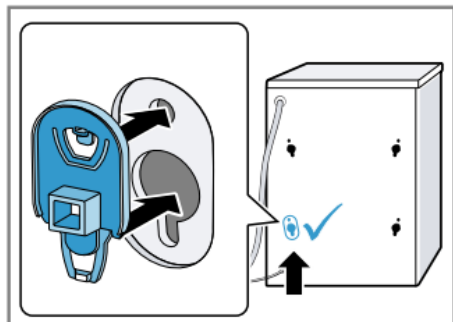
5. Установите 4 защитные заглушки ¹.

Примечания

- Обратите внимание на количество заглушек, входящих в комплект поставки.
- Если в комплект входят **четыре** заглушки, вставьте их в четыре отверстия транспортировочных болтов.



- Если в комплект входит **одна** заглушка, вставьте её в нижнее левое отверстие транспортировочного болта.



Примечание: Чтобы установить транспортировочные болты для транспортировки прибора, выполните эти шаги еще раз в обратном порядке.

4.6 Подключение прибора

Подключение шланга подачи воды

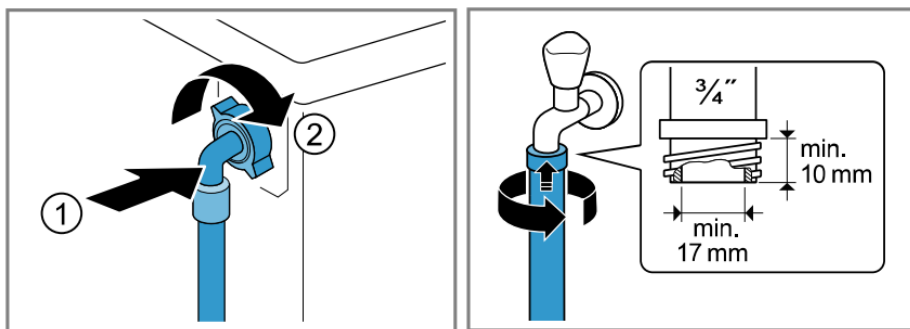
ВНИМАНИЕ

Неправильное подключение шланга подачи воды может привести к материальному ущербу.

► Затягивайте резьбовые соединения на месте подачи воды вручную до упора.

1. Подключите шланг подачи воды.
2. Подключите шланг подачи воды к водопроводному крану (26,4 мм = 3/4").

¹ Количество заглушек зависит от модели.



3. Осторожно откройте водопроводный кран и проверьте герметичность мест соединений.

Варианты подключения слива воды

Эта информация поможет вам подключить прибор к системе слива воды.

ВНИМАНИЕ

При сливе шланг слива воды находится под давлением воды и может сорваться с места установки.

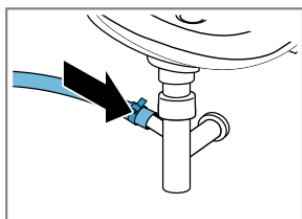
► Зафиксируйте шланг слива воды от случайного отсоединения.

В случае засорения или перекрытия сливного отверстия отработанная вода может потечь обратно в прибор.

► Перед эксплуатацией прибора убедитесь, что отработанная вода уходит быстро, и устраните любые засоры.

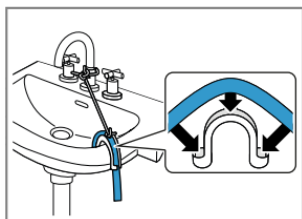
Примечание: Соблюдайте высоту слива. Высота слива составляет: минимум: 60 см, максимум: 100 см.

Сифон



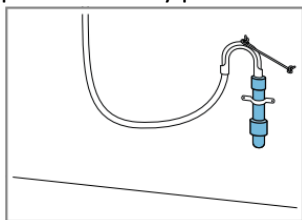
Зафиксируйте место соединения с помощью хомута (24-40 мм).

Раковина



Зафиксируйте и закрепите шланг слива воды с помощью колена.

Пластиковая труба с резиновой муфтой



Зафиксируйте и закрепите шланг слива воды с помощью колена.

Подключение прибора к электросети

Примечание: Ваша домашняя электропроводка для данного прибора должна соответствовать местным правовым нормам и правилам техники безопасности, а также должна включать устройство защитного отключения.

1. Вставьте вилку сетевого шнура прибора в ближайшую розетку.

Технические характеристики подключения прибора можно найти в главе «Технические данные».

2. Проверьте, правильно ли вставлена вилка сетевого шнура.

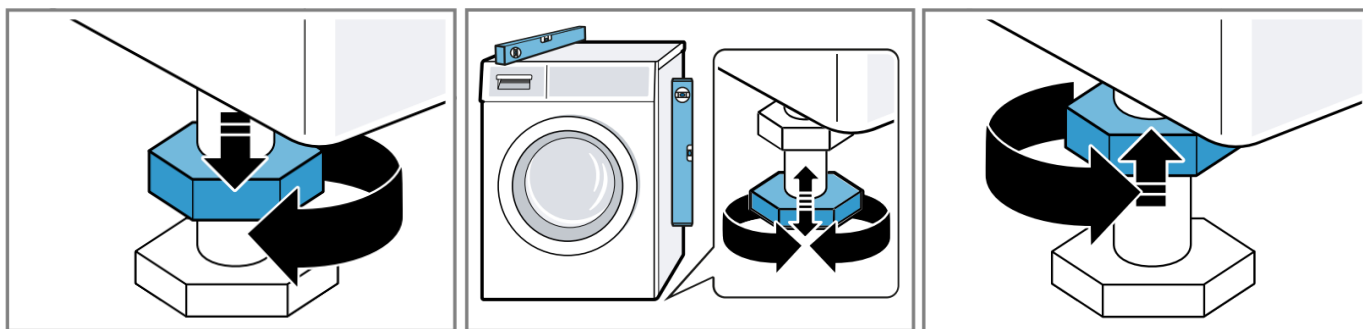
4.7 Выравнивание прибора

Для снижения уровня шума и вибрации, а также для предотвращения смещения прибора, выровняйте прибор правильно.

1. Используйте ключ на 17 (WAF 17), чтобы ослабить контргайки по часовой стрелке.

2. Чтобы выровнять прибор, вращайте ножки прибора. Проверьте горизонтальность прибора с помощью строительного уровня. Все ножки прибора должны устойчиво стоять на полу.

3. Используйте ключ на 17 (WAF 17), чтобы затянуть контргайки относительно корпуса вручную до упора. При этом крепко удерживайте ножку и не регулируйте ее высоту.



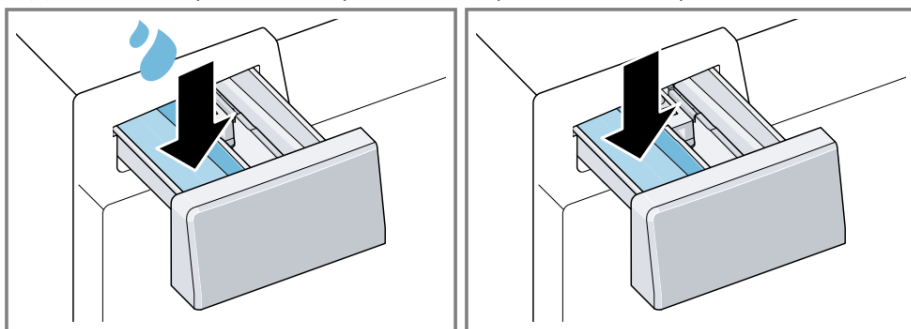
5 Перед первым использованием

Подготовьте прибор к работе.

5.1 Запуск пустого цикла стирки

Ваш прибор прошел тщательную проверку перед отправкой с завода. Чтобы удалить остатки воды, запустите первый цикл стирки без белья.

1. Нажмите и удерживайте **Выбор темп.** 3 сек. в течение примерно 3 секунд.
2. Закройте дверцу.
3. Выдвиньте кювету для моющих средств.
4. Налейте примерно 1 литр водопроводной воды в отделение II.
5. Добавьте стиральный порошок, содержащий кислородный отбеливатель, в отделение II.



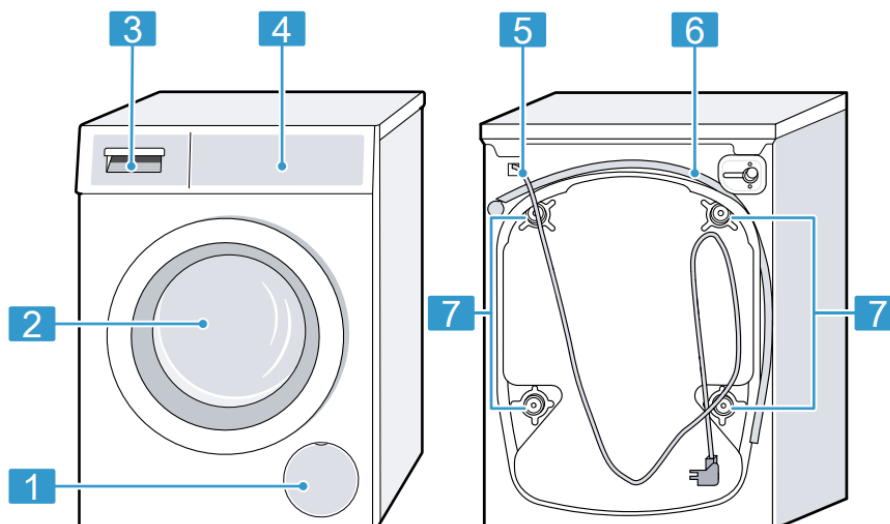
Чтобы предотвратить пенообразование, используйте только половину от количества моющего средства, рекомендованного производителем для легкой степени загрязнения. Не используйте моющее средство, предназначенное для шерсти или деликатных тканей.

6. Задвиньте кювету для моющих средств.
7. Запустите программу.

6 Знакомство с вашим прибором

6.1 Прибор

Здесь вы можете ознакомиться с обзором деталей вашего прибора.

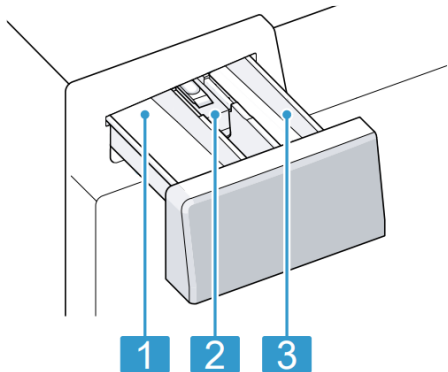


На определенных моделях конкретные детали, такие как цвет и форма, могут отличаться от представленных на рисунке.

5. Шланг слива воды
6. Сетевой шнур
7. Транспортировочные болты

6.2 Кювета для моющих средств

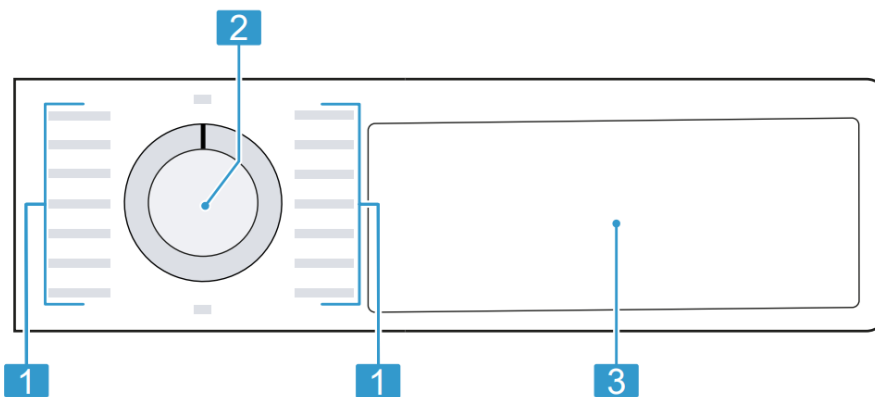
Примечание: Соблюдайте инструкции производителя по использованию и дозировке моющего средства и средства для ухода, а также информацию в описании программ.



1. Отделение II: Моющее средство для основной стирки
2. Отделение : Кондиционер для белья
3. Отделение I: Моющее средство для предварительной стирки

6.3 Панель управления

Вы можете использовать панель управления для настройки всех функций вашего прибора и получения информации о его рабочем состоянии.

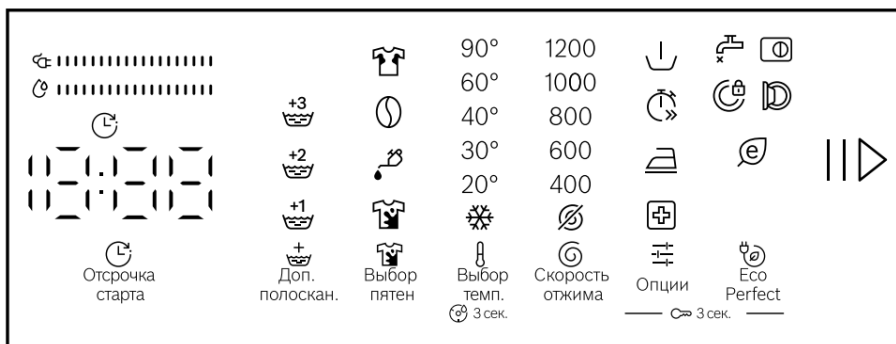


1. Программы
2. Переключатель программ
3. Кнопки и дисплей

7 Дисплей

Дисплей показывает текущие настройки, опции или соответствующую информацию.

В зависимости от статуса программы дисплей отображает определенную информацию в этой области , например End.



Пример: Дисплей

Дисплей	Описание
00:40 ¹	Ожидаемая продолжительность программы или оставшееся время программы в часах и минутах.
 / "10 h" ¹	Время окончания программы.
 - 1200	Установка скорости отжима в об/мин.  : Без отжима, только слив
 - 90	Установка температуры в °C.  (холодная)
	Запуск или пауза. ■ Горит: Программа выполняется и может быть приостановлена. ■ Мигает: Программа может быть запущена или продолжена.
End	Статус программы: Конец программы.
CL	■ Горит: Блокировка от детей активирована. ■ Мигает: Блокировка от детей активирована, и были выполнены действия с прибором.
	Функция уменьшения сминания активирована.
	Дополнительный цикл полоскания активирован.
  	Дополнительные циклы полоскания активированы.
	Предварительная стирка активирована.
	Вы можете вынуть или добавить белье, а также прервать текущую программу.
	Сокращенная продолжительность программы активирована.
	Энергосберегающая стирка активирована.
	Активирован тип пятен «Микс».
	Активирован тип пятен «Кофе».
	Активирован тип пятен «Пот».
	Активирован тип пятен «Кулинарный жир / растительное масло».
	Энергопотребление для выбранной программы. ■  : Низкое энергопотребление ■  : Высокое энергопотребление
	Расход воды для выбранной программы. ■  : Низкий расход воды ■  : Высокий расход воды
	Дверца заблокирована и не может быть открыта. ■ Чтобы добавить белье, разблокируйте дверцу. ■ Чтобы открыть дверцу, отмените программу.
	Сливной насос заблокирован.
	■ Нет давления воды. ■ Давление воды из крана слишком низкое.
E:35 ¹	Код ошибки, индикация ошибки, сигнал.

¹ Пример

8 Кнопки

Выбор настроек программы зависит от заданной программы.

Кнопка	Описание
 Start/Reload	Запуск или приостановка программы.
 Eco Perfect	Включение или выключение энергосберегающей стирки. Температура снижается, а продолжительность программы увеличивается. Это не влияет на результат стирки.
 Опции	 : Включение или выключение предварительной стирки, например, для стирки сильно загрязненного белья. Добавьте моющее средство для предварительной стирки в отделение I, а моющее средство для основной стирки — в отделение II кюветы для моющих средств.  : Включение или выключение сокращенной продолжительности программы. Потребление энергии увеличивается. Это не влияет на результат стирки.  : Включение или выключение программы уменьшения сминания. Чтобы уменьшить сминание белья, цикл отжима и скорость отжима корректируются. Чтобы уменьшить сминание белья, цикл отжима и скорость отжима корректируются.  : Включение или выключение дополнительного цикла полоскания. Во всех циклах полоскания используется горячая вода. Подходит для людей, страдающих аллергией, и для строгих требований к гигиене.
 Выбор пятен	Выбор типа пятна. Температура, движение барабана и время замачивания регулируются в зависимости от типа пятна.
 Отсрочка старта	Установка времени окончания программы. Продолжительность программы уже включена в заданное количество часов. После запуска программы на дисплее отображается ее продолжительность.
 Выбор темп.  3 сек.	Вы можете настроить температуру кратким нажатием кнопки. Установите температуру в °C. Если вы нажмете и будете удерживать кнопку около 3 секунд, вы сможете активировать цикл очистки барабана.
 Скорость отжима	Регулировка скорости отжима или отключение цикла отжима. Если выбрано  , вода сливается, а цикл отжима отключается. Белье остается влажным внутри барабана.
 3 сек.	Включение или выключение блокировки от детей.
 Доп. полоскан.	Включение или выключение до трех дополнительных циклов полоскания. Рекомендуется для особо чувствительной кожи или в регионах с очень мягкой водой.

9 Программы

Примечания

- Этикетки по уходу на белье предоставляют вам дополнительную информацию о выборе программы.
- Настройка температуры программы гарантирует, что рекомендуемая температура на этикетке по уходу не будет превышена. Температура, достигаемая в приборе, может отличаться от заданной температуры. Это позволяет достичь наилучшего возможного результата стирки при оптимальной энергоэффективности.

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
 Хлопок (Cottons)	Стирка износостойких изделий из хлопка или льна. Настройка программы: ■ Макс. 90 °C ■ Макс. 1200 об/мин	8.0

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
Есо 40-60	Стирка изделий из хлопка или льна. Программа Есо 40-60 пригодна для стирки изделий из хлопка обычной степени загрязнения, пригодных для стирки при температуре 40 °C или 60 °C в одном цикле. Примечание: Ткани, которые можно стирать при температуре от 40 °C  до 60 °C  в соответствии со символом по уходу, можно стирать вместе. Результат стирки соответствует наилучшему возможному классу эффективности стирки согласно законодательным требованиям. Для этой программы температура стирки регулируется автоматически в зависимости от объема загрузки, чтобы достичь наилучшей энергоэффективности с оптимальным результатом стирки. Вы не можете изменить температуру стирки. Максимальная скорость отжима составляет 1200 об/мин.	8.0
 Синтетика (Easy Care)	Стирка изделий из синтетических тканей. Настройка программы: ■ Макс. 40 °C ■ Макс. 1200 об/мин	4.0
 Выведение пятен (Anti Stain)	Стирка изделий из синтетических тканей. Программа удаления пятен для белья со специфическими загрязнениями, такими как кровь. Процесс стирки адаптирован к типу пятна. Подходит для сильно загрязненного белья. Примечание: Не позволяйте пятнам высохнуть перед стиркой. Удалите любые твердые остатки перед стиркой. Настройка программы: ■ макс. 60 °C ■ макс. 1200 об/мин	4.0
 Шерсть/Тонкое бельё (Wool/Delicate)	Изделия из шерсти или содержащие шерсть, пригодные для ручной или машинной стирки. Чтобы предотвратить усадку белья, барабан вращается очень плавно с длительными паузами. Используйте моющее средство, подходящее для шерсти. Настройка программы: ■ Макс. 30 °C ■ Макс. 1200 об/мин	2.0
 Полоскание (Rinse)	Полоскание, затем отжим белья и слив воды. Настройка программы: Макс. 1200 об/мин	—
 Отжим/Слив (Spin/Drain)	Отжим белья и слив воды. Настройка программы: Макс. 1200 об/мин	—
 Гигиена (Hygiene Plus)	Стирка износостойких изделий из хлопка или льна. Подходит для людей, страдающих аллергией, и для строгих требований к гигиене. Примечание: Как только заданная температура будет достигнута, она остается неизменной на протяжении всего процесса стирки. Настройка программы: ■ Макс. 60 °C ■ Макс. 1200 об/мин	4.0

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
 Рубашки/Блузы (Shirts)	Стирка не требующих глажки рубашек и блуз из хлопка, льна или синтетических тканей. Настройка программы: ■ Макс. 40 °C ■ Макс. 800 об/мин	4.0
 Одеяла Пух. (Duvet)	Стирка подушек или стеганых одеял с наполнителем из синтетических волокон или пуха. Стирайте крупные вещи отдельно. Используйте моющее средство, подходящее для пуха или деликатных тканей. Используйте экономно. Не используйте кондиционер для белья. Примечание: Чтобы предотвратить чрезмерное пенообразование, удалите воздух из вещей, свернув их перед стиркой. Настройка программы: ■ Макс. 40 °C ■ Макс. 800 об/мин	3.0
 Джинсы/Тёмное бельё (Dark Wash)	Стирка темных и интенсивно окрашенных изделий из хлопка или простой в уходе ткани, например, джинсов. Подходит для слабозагрязненного белья. Перед стиркой выверните белье наизнанку. Используйте жидкое моющее средство. Настройка программы: ■ Макс. 20 °C ■ Макс. 1200 об/мин	4.0
 Быстрая 59'/60°C (Super Quick 59'/60°C)	Стирка изделий из хлопка, льна или синтетических тканей. Подходит для слабо- и среднезагрязненного белья. Оптимальные результаты стирки за 59 минут. Настройка программы: ■ Макс. 60 °C ■ Макс. 1200 об/мин	8.0
 Быстрая 44'/40°C (Super Quick 44'/40°C)	Стирка изделий из хлопка, льна или синтетических тканей. Подходит для слабозагрязненного белья. Оптимальные результаты стирки за 44 минуты. Настройка программы: ■ Макс. 60 °C ■ Макс. 1200 об/мин	8.0
 Быстрая 29'/30°C (Super Quick 29'/30°C)	Стирка изделий из хлопка или синтетических тканей. Короткая программа для небольшого количества слабозагрязненного белья. Оптимальные результаты стирки за 29 минут. Настройка программы: ■ Макс. 30 °C ■ Макс. 1000 об/мин	4.0
 Супер Быстрая 12' (Super Quick 12')	Стирка изделий из хлопка или синтетических тканей. Короткая программа для небольшого количества слабозагрязненного белья. Настройка программы: ■ Макс. 30 °C ■ Макс. 800 об/мин	2.0

10 Аксессуары

Используйте оригинальные принадлежности. Они были изготовлены специально для вашего прибора.

	Использование	Номер для заказа
Удлинитель шланга слива воды	Удлинение шланга слива воды (1,33 м).	17009024

11 Белье

11.1 Подготовка белья

ВНИМАНИЕ

Предметы, оставшиеся в белье, могут повредить белье и барабан.

► Перед использованием прибора извлеките все предметы из всех карманов вашего белья.

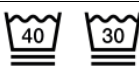
Примечание

При подготовке белья вы защищаете прибор и ткани.

- Смахните щеткой песок и землю.
- Сортируйте белье по цвету и типу текстиля, а также соблюдайте указания на этикетках по уходу.
- Закройте все молнии, липучки, крючки и петли.
- Свяжите вместе тканевые пояса, тканевые бретели и шнурки.
- Снимите крепления для штор и свинцовые утяжелители.
- Стирайте мелкие или особо деликатные вещи в сетчатом мешке для стирки.
- Стирайте крупные и мелкие вещи вместе.
- Стирайте белье со свежими пятнами незамедлительно.
- Предварительно обработайте белье с засохшими пятнами и постирайте несколько раз.
- Загружайте белье в барабан в развернутом виде.
- Перед загрузкой в барабан любое белье, которое было предварительно обработано хлорсодержащим отбеливателем, необходимо прополоскать несколько раз.

11.2 Символы по уходу на этикетках

Символы ухода при стирке

Символ	Рекомендуемая программа
	Хлопок (обычная)
	Синтетика (бережная)
	Тонкое белье/Шелк для ручной стирки (особо бережная)
	Шерсть (ручная стирка)
	(не подходит для машинной стирки)

12 Моющие средства и средства для ухода

Вы можете защитить свой прибор и белье, правильно выбирая и используя моющие средства и средства для ухода. Инструкции производителя по применению и дозировке указаны на упаковке.

Примечания

- При использовании жидких моющих средств применяйте только текучие жидкие моющие средства
- Не смешивайте разные жидкие моющие средства
- Не смешивайте моющее средство и кондиционер для белья
- Не используйте продукты с истекшим сроком годности или сильно загустевшие средства
- Не используйте продукты, содержащие растворители, едкие вещества или летучие компоненты
- Не используйте хлорсодержащие отбеливатели
- Не используйте красители регулярно, так как закрепляющая соль может повредить нержавеющую сталь
- Не используйте в приборе отбеливатели для цветного белья

13 Основные операции

13.1 Включение прибора

Требование: Прибор был правильно установлен и подключен.

► Поверните переключатель программ на любую программу.

13.2 Настройка программы

1. Поверните переключатель программ и установите необходимую программу.

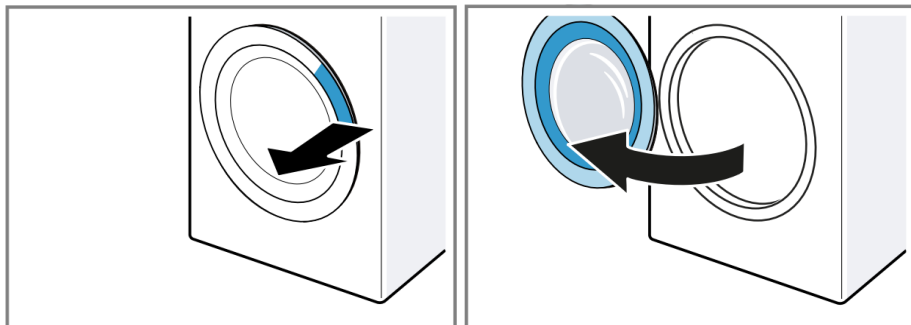
2. При необходимости отрегулируйте настройки программы.

Настройки программы не сохраняются для нее на постоянной основе.

13.3 Открывание дверцы

1. Возьмитесь за ручку дверцы снизу и потяните дверцу на себя.

2. Откройте дверцу.



13.4 Загрузка белья

Примечание: Чтобы предотвратить сминание, учитывайте максимальную загрузку для программ.

Требования

■ Белье подготовлено и отсортировано.

■ Барабан пуст.

1. Откройте дверцу.

2. Поместите белье в барабан.

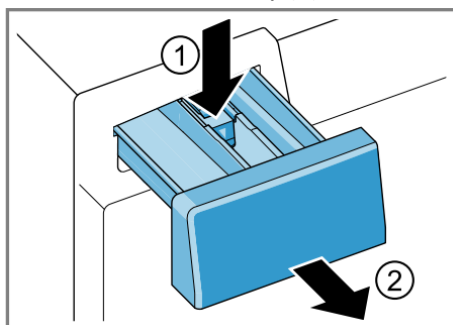
3. Закройте дверцу.

Убедитесь, что белье не зажато дверцей.

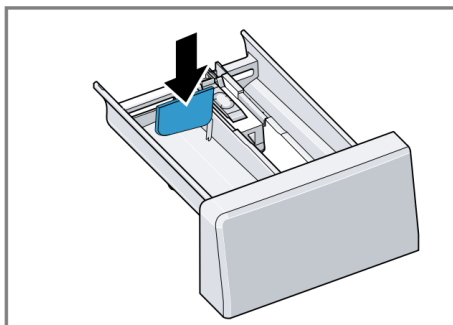
13.5 Установка дозатора

1. Выдвиньте кювету для моющих средств.

2. Нажмите на вставку (1) и извлеките кювету для моющих средств (2).



3. Вставьте дозатор.



4. Задвиньте кювету для моющих средств.

13.6 Добавление моющего средства и средства для ухода

Примечание: Соблюдайте информацию о моющих средствах и средствах для ухода.

1. Выдвиньте кювету для моющих средств.
2. При необходимости используйте вспомогательное средство для дозирования.
3. Налейте или насыпьте моющее средство.
4. При необходимости добавьте средство для ухода.
5. Задвиньте кювету для моющих средств.

13.7 Запуск программы

Требования

- Программа настроена.
- Дверца закрыта.

▶ Нажмите кнопку  **Start/Reload**.

- На дисплее отображается продолжительность программы или время окончания программы.
- После завершения программы на дисплее отображается: "End".

13.8 Замачивание белья

Примечание: Для замачивания не требуется дополнительное моющее средство. Прибор использует добавленное моющее средство как для замачивания, так и для стирки.

Требования

- Белье загружено в прибор.
- Программа запущена.

1. Нажмите кнопку  **Start/Reload** примерно через 10 минут после начала программы. Программа приостанавливается, и белье может отмачиваться.
2. Нажмите кнопку  **Start/Reload** по истечении необходимого времени замачивания.

13.9 Добавление белья

После запуска программы вы можете извлечь или добавить белье в зависимости от статуса программы.

1. Нажмите кнопку  **Start/Reload**.

Прибор переходит в режим паузы.

Примечание: Если вы хотите добавить белье, следуйте инструкциям на дисплее.

2. Откройте дверцу.
3. Добавьте или извлеките белье.
4. Закройте дверцу.
5. Запустите программу.

13.10 Отмена программы

1. Поверните переключатель программ в положение **Выкл.**

- Прибор выключается.

2. Включите прибор.
3. Откройте дверцу.

Дверца прибора остается заблокированной по соображениям безопасности, если температура и уровень воды слишком высоки.

- Если температура высокая, запустите программу  **Полоскание (Rinse)**.

- Если уровень воды высокий, запустите программу **Отжим** или выберите подходящую программу для слива.

4. Извлеките белье.

13.11 Выгрузка белья

1. Откройте дверцу.
2. Извлеките белье из барабана.

13.12 Выключение прибора

1. Поверните переключатель программ в положение **Выкл.**
2. Закройте водопроводный кран.
3. Очистите резиновую манжету.

Примечание: Оставляйте дверцу прибора и кювету для моющих средств открытыми, чтобы они высогли.

14 Блокировка от детей

Защитите свой прибор от непреднамеренного использования с помощью элементов управления.

14.1 Включение блокировки от детей

- ▶ Нажмите одновременно обе кнопки  **3 сек.** и удерживайте около 3 секунд.
- Во время активации на дисплее мигает «CL».
- На дисплее отображается «CL».
- Элементы управления заблокированы.
- Блокировка от детей остается активной даже после выключения прибора и в случае отключения электроэнергии.

14.2 Выключение блокировки от детей

Требование: Для выключения блокировки от детей прибор должен быть включен.

- ▶ Нажмите одновременно обе кнопки  **3 сек.** и удерживайте около 3 секунд.
- Символ «CL» на дисплее гаснет.

15 Очистка и обслуживание

15.1 Очистка барабана

Очищайте барабан, если вы выполнили 20 циклов стирки при температуре 40 °C или ниже, либо если вы не использовали прибор в течение длительного периода времени, но не реже одного раза в год.



ВНИМАНИЕ – Опасность травмирования!

Постоянная стирка при низких температурах и недостаточная вентиляция прибора могут привести к повреждению барабана и стать причиной травм.

- ▶ Регулярно запускайте программу очистки барабана или стирайте при температуре не менее 60 °C.
- ▶ После каждого использования оставляйте прибор сушиться с открытой дверцей, а также оставляйте кювету для моющих средств открытой для высыхания.
- ▶ Нажмите и удерживайте  **Выбор темп.**  **3 сек.** в течение примерно 3 секунд, чтобы запустить программу очистки барабана.

Запустите программу без белья, но со стиральным порошком, содержащим кислородный отбеливатель, или со средством для очистки внутренних поверхностей прибора.

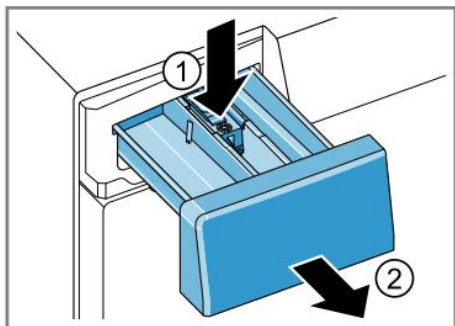
Программу можно запустить при любом положении переключателя программ.

15.2 Очистка кюветы для моющих средств

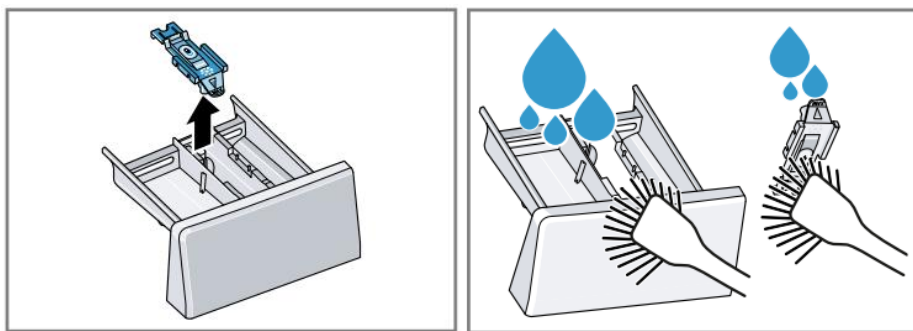
Примечание: Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть анимацию процесса.



1. Выдвиньте кювету для моющих средств.
2. Нажмите на вставку и извлеките кювету для моющих средств.

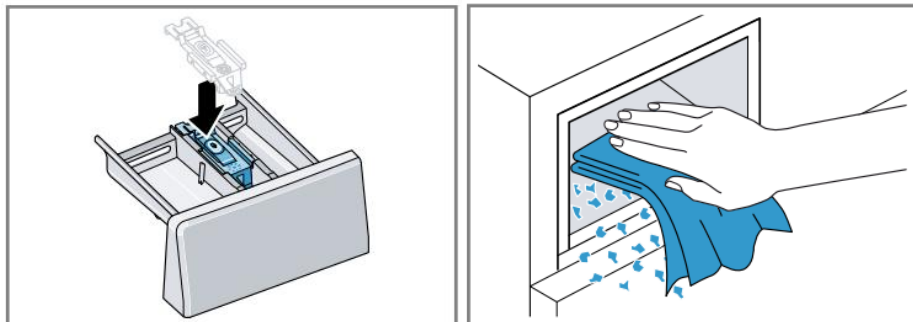


3. Извлеките вставку по направлению вверх.
4. Очистите кювету для моющих средств и вставку с помощью воды и щетки, а затем высушите их.



5. Установите вставку на место до щелчка.

6. Очистите нишу для кюветы для моющих средств.



7. Задвиньте кювету для моющих средств.

15.3 Очистка сливного насоса

Очищайте сливной насос регулярно, не реже одного раза в год, а также в случае возникновения неисправностей, например, засоров или дребезжащих звуков.

Примечание: Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть анимацию процесса.

Соблюдайте следующие инструкции по технике безопасности перед просмотром анимации.



Опорожнение сливного насоса

1. Закройте водопроводный кран.

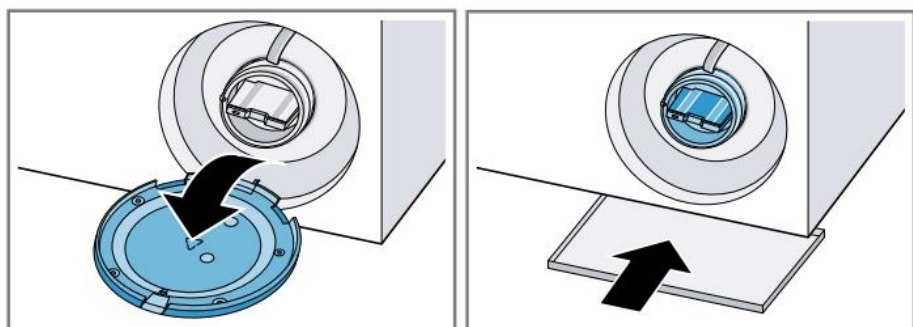
2. Выключите прибор.

3. Извлеките вилку сетевого шнура прибора из розетки электросети.

4. Откройте и снимите крышку обслуживания.

Используйте подходящий плоский предмет, например, отвертку, чтобы открыть её.

5. Подставьте подходящую емкость под отверстие для слива раствора моющего средства.

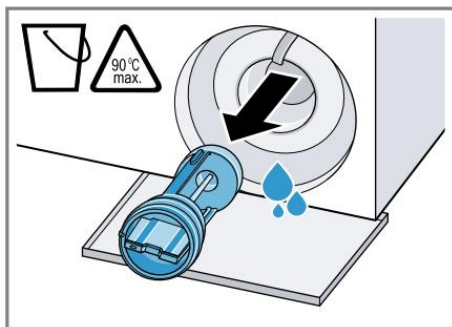


6. **⚠ ВНИМАНИЕ – Опасность ошпаривания!**

При стирке при высоких температурах раствор моющего средства сильно нагревается.

► Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

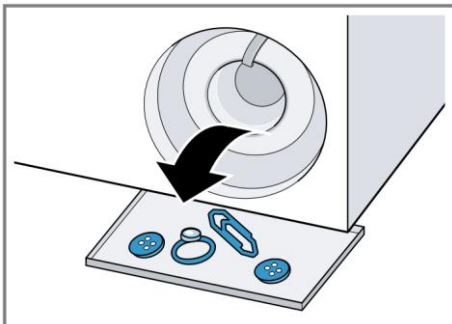
Чтобы раствор моющего средства стек в емкость, осторожно снимите крышку насоса.



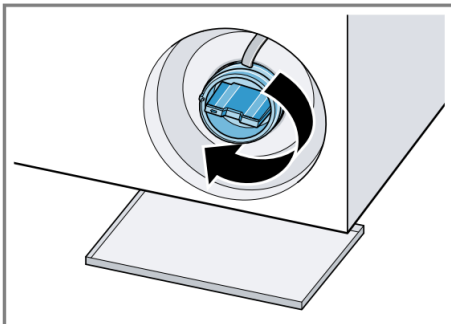
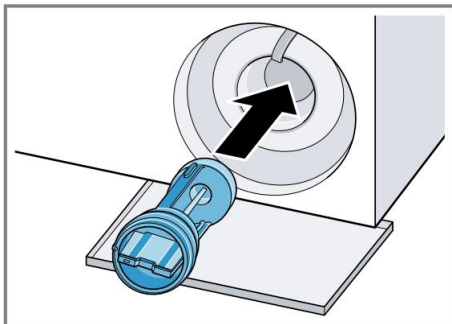
Очистка сливного насоса

Требование: Сливной насос пуст.

1. Очистите внутреннюю поверхность, резьбу на крышке насоса и корпус насоса.

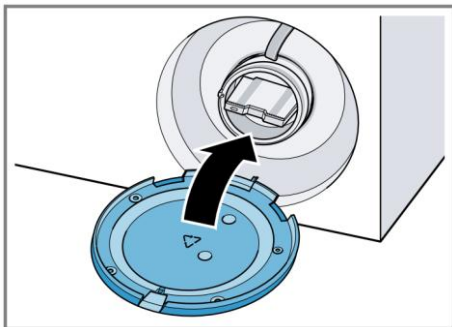


2. Убедитесь, что крыльчатка в сливном насосе может вращаться.
3. Вставьте крышку насоса.
4. Закрутите крышку насоса до упора.



Ручка на крышке насоса должна находиться в вертикальном положении.

5. Опорожните емкость с раствором моющего средства.
6. Вставьте и закройте крышку обслуживания.



Перед следующей стиркой

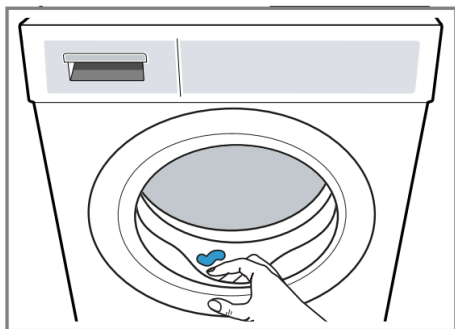
Чтобы предотвратить попадание неиспользованного моющего средства напрямую в слив при следующей стирке, запустите подходящую программу для слива после того, как вы опорожнили сливной насос.

1. Откройте водопроводный кран.
2. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
3. Включите прибор.
4. Налейте 1 литр воды в отделение II.
5. Выберите подходящую программу для слива.

15.4 Очистка резиновой манжеты

Очищайте резиновую манжету регулярно.

1. Откройте дверцу.
2. Удалите любые посторонние предметы и ворс из резиновой манжеты.



3. Очистите внешнюю и внутреннюю сторону резиновой манжеты влажной тканью и вытрите насухо.

16 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить мелкие неисправности в вашем приборе. Ознакомьтесь с информацией по устранению неисправностей, прежде чем обращаться в сервисную службу. Это позволит избежать лишних расходов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Ненадлежащий ремонт представляет опасность.

- ▶ Никогда не вносите никаких технических изменений в прибор или его функции.
- ▶ Ремонт прибора должен выполняться только обученным квалифицированным персоналом.
- ▶ При ремонте прибора используйте только оригинальные запасные части.
- ▶ Если сетевой шнур данного прибора поврежден, во избежание опасностей он должен быть заменен производителем, сервисной службой производителя или лицом с аналогичной квалификацией.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Раствор моющего средства не откачивается.	Шланг слива воды подключен слишком высоко, перекручен или зажат, либо был недопустимо удлинен. ▶ Проверьте установку шланга слива воды.
	Сливная труба или шланг слива воды засорены. ▶ Очистите сливную трубу и шланг слива воды.
	Сливной насос заблокирован или крышка насоса установлена неправильно. ▶ Проверьте, правильно ли установлена крышка насоса. ▶ Очистите сливной насос.
	Дозировка моющего средства слишком высока. ▶ Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с такой же загрузкой.
E:03 / 	Сливной насос заблокирован. ▶ Очистите сливной насос.
	Сливной насос неисправен. 1. Перезапустите прибор. 2. Если неисправность повторится, отключите прибор от электросети минимум на 30 секунд. Выньте вилку сетевого шнура из розетки или отключите автоматический выключатель в блоке предохранителей. 3. Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу. При звонке укажите точное сообщение об ошибке. По возможности зафиксируйте неисправность с помощью фото и видео.
E:02 / 	Водопроводный кран закрыт. ▶ Откройте водопроводный кран.
	Шланг подачи воды перекручен или зажат. ▶ Проверьте установку шланга подачи воды.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	Фильтры в системе подачи воды засорены. ► Очистите фильтры в системе подачи воды. Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть анимацию процесса. 
E:04	Давление воды слишком низкое. ► Проверьте, достаточное ли давление воды в кране. Критическая неисправность. ► Закройте водопроводный кран. При этом сообщении об ошибке прибор запускает процесс слива воды. 1. Подождите примерно 5 минут, пока процесс слива не завершится. 2. Перезапустите прибор. При необходимости запустите процесс слива снова. 3. Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу. Дозировка моющего средства слишком высока. ► Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с такой же загрузкой. Была добавлена дополнительная вода. ► Не добавляйте дополнительную воду в прибор во время его работы.
Все остальные коды ошибок.	Неисправность. 1. Перезапустите прибор. 2. Если неисправность повторится, отключите прибор от электросети минимум на 30 секунд. Выньте вилку сетевого шнура из розетки или отключите автоматический выключатель в блоке предохранителей. 3. Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу. При звонке укажите точное сообщение об ошибке. По возможности зафиксируйте неисправность с помощью фото и видео.
Сильное пенообразование.	Дозировка моющего средства слишком высока. ► Смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 литра воды и залейте эту смесь в отделение II (не подходит для верхней одежды, спортивной одежды или изделий с наполнителем из пуха). ► Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с такой же загрузкой.
E:01 / 	Дверца закрыта не полностью. 1. Убедитесь, что белье не зажато дверцей. 2. Закройте дверцу.
Мигает «CL».	Активирована блокировка от детей. ► Деактивируйте блокировку от детей.
Барабан вращается с заеданиями при прокручивании вручную.	Это не является неисправностью. Из-за конструктивных особенностей приводной двигатель невозможно свободно провернуть рукой. Никаких действий не требуется.
Программа не запускается.	Активирована блокировка от детей. ► Деактивируйте блокировку от детей. Активирована функция  Отсрочка старта. ► Проверьте, активирована ли функция  Отсрочка старта.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Программа приостановлена или была прервана, но дверца не открывается.	Температура слишком высока. ▶ Запустите программу  Полоскание (Rinse) или подождите, пока температура снизится.
Дверца не открывается из-за отключения электроэнергии.	Уровень воды слишком высокий. ▶ Запустите программу Отжим или подходящую программу для слива.
Барабан дергается после запуска программы.	Дверца заблокирована. ▶ Откройте дверцу с помощью аварийной разблокировки.
В барабане не видно воды.	Это не является неисправностью. Запущен внутренний тест двигателя. Никаких действий не требуется.
Прибор вибрирует, «смещается» и издает сильный шум во время цикла отжима.	Это не является неисправностью. Вода находится ниже видимой зоны. Никаких действий не требуется.
	Прибор выровнен неправильно. ▶ Выверните прибор.
	Ножки прибора не зафиксированы. ▶ Зафиксируйте ножки прибора.
	Транспортировочные болты не были сняты. ▶ Снимите транспортировочные болты.
Высокая скорость отжима не достигается.	Прибор использует пониженную скорость отжима для устранения дисбаланса. Никаких действий не требуется.
Продолжительность программы меняется во время цикла стирки.	Это не является неисправностью. Ход программы оптимизируется электроникой или включается дополнительный цикл полоскания из-за сильного пенообразования. Никаких действий не требуется.
Шум свиста, шипения или всасывания.	Это не является неисправностью. Вода закачивается или раствор моющего средства откачивается. Никаких действий не требуется.
Стучащие звуки, дребезжание в сливном насосе.	Посторонний предмет находится в сливном насосе. ▶ Очистите сливной насос.
На белье остались следы моющего средства.	Моющие средства могут содержать нерастворимые в воде вещества, которые оседают на белье. ▶ Запустите программу  Полоскание (Rinse) или очистите белье щеткой после сушки.
Белье слишком влажное после цикла отжима.	Выбрана низкая скорость отжима. ▶ Запустите программу Отжим . ▶ В следующий раз при запуске цикла стирки установите более высокую скорость отжима.
	Прибор использует пониженную скорость отжима для устранения дисбаланса. 1. Перераспределите белье в барабане. 2. Запустите программу Отжим .
Сминание.	Выбранная программа не подходит для данного типа ткани. ▶ Установите подходящую программу.
	Выбрана высокая скорость отжима. ▶ В следующий раз при запуске цикла стирки установите более низкую скорость отжима.
	Загрузка не подходит. ▶ Соблюдайте максимальную загрузку программы. ▶ Подготовьте белье.
Вода вытекает из шланга подачи воды.	Шланг подачи воды подключен неправильно или поврежден. ▶ Проверьте установку шланга подачи воды. Замените шланг подачи воды, если он поврежден.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Вода вытекает из шланга слива воды.	Шланг слива воды подключен неправильно или поврежден. ► Проверьте установку шланга слива воды. Замените шланг слива воды, если он поврежден.
Вода вытекает снизу под дверцей.	Грязь на дверце или уплотнителе приводит к протечкам. ► Очистите дверцу и уплотнитель.
Моющее средство или кондиционер для белья капает с уплотнителя и скапливается на дверце или в складке уплотнителя.	В кювете для моющих средств слишком много моющего средства или кондиционера для белья. ► При дозировании соблюдайте маркировку в кювете для моющих средств.
Остаточная вода присутствует в отделении  .	Вставка в отделении  засорена. ► Очистите кювету для моющих средств.
Кондиционер для белья остается в кювете для моющих средств.	Использование кондиционера для белья не поддерживается для выбранной программы. ► Проверьте, поддерживается ли использование кондиционера для белья для выбранной программы.
В приборе образовались неприятные запахи.	Влажность и остатки моющего средства могут способствовать образованию бактерий. ► Очистите барабан. ► Если вы не используете прибор, оставляйте дверцу и кювету для моющих средств открытыми, чтобы остаточная вода могла испариться.

17 Транспортировка, хранение и утилизация

17.1 Демонтаж прибора

1. Закройте водопроводный кран.
2. Выключите прибор.
3. Извлеките вилку сетевого шнура прибора из розетки.
4. Слейте воду.
5. Отсоедините шланги.

17.2 Установка транспортировочных болтов

Перед транспортировкой зафиксируйте прибор с помощью транспортировочных болтов, чтобы предотвратить повреждения при транспортировке.

1. Используйте отвертку, чтобы снять 4 защитные заглушки.¹

Сохраните защитные заглушки.

2. Вставьте 4 транспортировочных болта.

17.3 Повторное использование прибора

- Для получения дополнительной информации см. «Установка и подключение» и «Запуск пустого цикла стирки».

17.4 Утилизация старого прибора

Ценное сырье может быть повторно использовано путем переработки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность вреда для здоровья!

Дети могут запереться в приборе, подвергнув свою жизнь опасности.

- Не устанавливайте прибор за дверью, так как это может заблокировать дверцу прибора или помешать ее открытию.

- В случае отслуживших свой срок приборов выньте вилку сетевого шнура из розетки. Затем перережьте сетевой шнур и сломайте замок дверцы прибора без возможности ремонта, чтобы дверца прибора больше не закрывалась.

1. Отключите прибор от электросети.
2. Перережьте сетевой шнур.
3. Утилизируйте прибор экологически безопасным способом. Информацию о текущих способах утилизации можно получить у вашего специализированного дилера или в местных органах власти.

¹ Количество заглушек зависит от модели.

18 Сервисная служба

Вы можете приобрести функционально важные и подлежащие хранению оригинальные запасные части в сервисной службе на срок до 15 лет с даты выпуска вашего прибора на рынок. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с службой поддержки клиентов.

18.1 Номер продукта (E-Nr.) и заводской номер (FD)

Если вы обращаетесь в сервисную службу, вам понадобятся номер продукта (E-Nr.) и заводской номер (FD), которые вы можете найти на заводской табличке прибора.

В зависимости от модели заводская табличка находится:

- На внутренней стороне дверцы.
- На внутренней стороне сервисного люка.
- На задней панели прибора.

Запишите данные вашего прибора и номер телефона сервисной службы, чтобы быстро найти их снова.

19 Значения потребления

Следующая информация предоставлена в соответствии с Регламентом ЕС по экодизайну. Значения, указанные для программ, отличных от Eco 40-60, являются исключительно ориентировочными и были определены в соответствии с применимым стандартом EN60456.

Программа	Загрузка (кг)	Продолж. программы (ч:мин) ¹	Потреб. энергии (кВтч/цикл) ¹	Расход воды (л/цикл) ¹	Макс. темп (°C) 5 мин ¹	Скорость отжима (об/мин) ¹	Ост. влажность (%) ¹
Eco 40-60 ²	8.0	3:38	0.874	56.9	40	1200	53.40
Eco 40-60 ²	4.0	2:48	0.305	36.5	27	1200	53.40
Eco 40-60 ²	2.0	2:48	0.170	30.0	25	1200	53.40
Джинсы/Тёмное бельё (Dark Wash) 20°C	4.0	0:59	0.130	39.0	22	950	62.00
Хлопок (Cottons) 40°C	8.0	4:30	1.110	102.0	44	950	62.00
Хлопок (Cottons) 60°C	8.0	1:50	0.990	46.0	49	950	62.00
Выведение пятен (Anti Stain) 60°C	4.0	2:10	1.920	95.0	57	950	62.00
Синтетика (Easy Care) 40°C	4.0	2:30	1.130	74.0	44	950	62.00
Одеяла Пух. (Duvet) 40°C	3.0	1:36	0.770	104.0	42	550	71.00
Шерсть/Тонкое бельё (Wool/Delicate) 30°C	2.0	0:54	0.460	62.0	27	950	62.00

¹ Из-за влияния давления, жесткости и температуры поступающей воды, температуры окружающей среды, типа, количества и степени загрязнения белья, используемого моющего средства, колебаний в электросети и выбранных дополнительных функций фактические значения могут отличаться от заявленных.

² Тестовая программа в соответствии с Директивой ЕС по экодизайну и Регламентом ЕС по энергетической маркировке с использованием холодной воды (15 °C).

20 Технические данные

Высота прибора	84.5 см
Ширина прибора	59.7 см
Глубина прибора	45.8 см
Глубина прибора с закрытой дверцей	51.5 см
Глубина прибора с открытой дверцей	89.4 см
Вес	62.6 кг
Максимальная загрузка	8.0 кг
Напряжение сети	220-240 В, 50 Гц

 Минимальный номинал предохранителя	10 А
Номинальная мощность	1850 Вт
Потребляемая мощность	■ Режим Выкл.: 0.50 Вт ■ Режим ожидания: 0.50 Вт
Давление воды	■ Минимальное: 100 кПа (1 бар) ■ Максимальное: 1000 кПа (10 бар)
Длина шланга подачи воды	135 см
Длина шланга слива воды	189 см
Длина сетевого шнура	160 см

Изготовитель:

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

Импортер:

ООО «Домотехника»
220062 Республика Беларусь
г. Минск, пр. Победителей д. 106, пом. 17
info@domotehnika.by